

VIII Jornadas Internacionales de Filología y Lingüística y II de Crítica Genética «Las lenguas del archivo»



21 al 23 de junio de 2017

Directores:

Juan Antonio **Ennis** y Graciela **Goldchluk**.

Coordinación:

Lea Evelyn **Hafter**.

Comité Científico:

Raúl **Antelo**, Elvira **Narvaja de Arnoux**, Analía **Gerbaudo**,
Adriana **Bocchino**, Stefan **Pfänder**, Elida **Lois**, Angelita **Martínez**,
José **del Valle**, Gloria **Chicote**, Celina **Ortale**, Fernando **Colla**,
Sylvie **Josserand Colla**, Miriam **Chiani**.

Comité Organizador:

Florencia **Brizuela**, Delfina **Cabrera**, Victoria **Calvente**,
Juan Pablo **Cuartas**, Camila **de Oro**, Flavia **Giménez**, Víctor **Gonnet**,
Gabriela **Lazarte**, Mercedes **Moore**, Eugenia **Ortiz Gambetta**,
Malena **Pastoriza**, María Eugenia **Rasic**, Lisandro **Relva**, Victoria **Scotto**,
Laura **Sesnich**, Iván **Suasnábar**.

Simposios

Simposio 1:

«Archivo y glotopolítica. Hegemonías y disensos»

Coordinadores: Daniela **Lauria** (UBA/CONICET) y Diego **Bentivegna** (UNTref/UBA/CONICET)

Días: Jueves 22 (C201) y Viernes 23 (C201)

Simposio 2:

«Variedades y variaciones lingüísticas: conformación y archivo de corpus II»

Coordinadoras: Adriana **Speranza** (UNLP/UNM/UBA) y Gabriela **Bravo de Laguna** (UNLP/ISFDyT N° 9)

Días: Jueves 22 (A201) y Viernes 23 (B200)

Simposio 3:

«Lengua e ideología en la prensa escrita»

Coordinadores: Hernán **Pas** (UNLP/CONICET) y María **López García** (UBA/CONICET)

Día: Jueves 22 (C207)

Simposio 4:

«Patrones para la documentación lingüística y la comunicación científica sobre lenguas amerindias (s. XVIII-XX)»

Coordinadores: Marisa **Malvestitti** (UNRN) y Máximo **Farro** (UNLP/CONICET) **Día:** Miércoles 21(C207)

Simposio 5:

«De investigadores, archivos y bibliotecas: rescate y difusión de papeles de escritores e intelectuales»

Coordinadoras: Carolina **Repetto** (UNaM), Mónica **Pené** (UNLP) y Victoria **Calvente** (UNLP)

Días: Jueves 22 (B212) y Viernes 23 (C202 y B212)

Simposio 6:

«Escritores y escritura en la prensa argentina»

Coordinadoras: Celina **Ortale** (UNLP) y Laura **Juárez** (UNLP/CONICET)

Día: Viernes 23 (B111)

Simposio 7:

«Revistas culturales de los siglos XX y XXI»

Coordinadores: María Celia **Vázquez** (UNS) y Guillermo **Korn** (UBA)

Día: Jueves 22 (B211) y Viernes 23 (B213)

Simposio 8:

«Archivos literarios contemporáneos»

Coordinadores: Delfina **Cabrera** (UNLP/CONICET) y Juan Pablo **Cuartas** (UNLP-Poitiers)

Días: Miércoles 21 (C201) y Jueves 22 (B206)

Simposio 9:

«Archivos en movimiento: películas, guiones, versiones y escrituras sobre el cine»

Coordinadoras: Ana **Broitman** (UBA) y Lea **Hafter** (UNLP/CIC)

Día: Viernes 23 (C207)

Simposio 10:

«El archivo en expansión. Poéticas del archivo, poéticas archivistas»

Coordinadoras: Sara **Bosoer** (UNLP) e Irina **Garbatzky** (UNR/CONICET)

Días: Miércoles 21 (A201 y B200) y Jueves 22 (A201 y B200)

Simposio 11:

«Poéticas del espacio en el manuscrito y el desastre del tiempo»

Coordinadoras: María Eugenia **Rasic** (UNLP/CONICET) y Verónica **Bernabei** (Université de Poitiers)

Día: Viernes 23 (B215)

Programa de Actividades

Miércoles 21 | Mañana

Simposio 4 | Aula C 207

9.00 a 10.30 hs.

Presentación del Simposio

Sofía **de Mauro** (UNC/CONICET). «El Catálogo razonado de Bartolomé Mitre: archivo, documentación y redes de coleccionistas sudamericanos».

Máximo **Farro** (CONICET/FCNyM/UNLP). «Lenguas patagónicas, operaciones escriturarias y mediaciones materiales. La 'trayectoria biográfica' del vocabulario y gramática Tsoneca de Theophilus Schmid, 1860-1960».

Luisa **Domínguez** (UBA/CONICET). «Un vocabulario tehuelche en el olvido. La excursión liderada por José Imbelloni a la Patagonia argentina en el año 1949 y el registro de material lingüístico».

Simposio 8 | Aula C 201

9.00 a 10.30 hs.

Juan José **Mendoza** (CONICET). «Archivos Sampler. Las sobrecargas del registro y los regímenes de la sobre-representación en el pasaje del escáner al sitio web».

Evelin **Heidel**; Matías **Raia**; Diego **De la Hera**; Melisa **Acevedo**; Guido **Gamba**; Carla **Actis Caporale** (UBA). «Una base de datos del dominio público en Argentina».

Iván **Suasnábar** (UNLP). «Apuntes metodológicos en torno a la conformación de un archivo digital. Una experiencia con el Facebook personal de Mario Bellatin».

Discusión

Simposio 10 | Aula A 201

9.00 a 10.30 hs.

María Fernanda **Pinta** (CONICET/UNA/UBA). «Formatos editoriales y dispositivos de archivación. Tres casos de publicaciones teatrales argentinas».

Laura **Conde** (UNLP). «La basura como testimonio de la desubjetivación en *Spam* de Rafael Spregelburd».

Mara **Glozman** (UBA/CONICET). «Sobre los estilos de montaje en el trabajo con documentos textuales. Productividad de la teoría cinematográfica para la investigación de archivo».

10.30 a 11.00 hs.

Pausa café (Edificio C)

11.00 a 13.00 hs. | Aula C 201

Mesa Inauguración.

Palabras del Decano Aníbal **Viguera**

Conferencia a cargo de Raúl **Antelo** (Universidade Federal de Santa Catarina)
«El archivo aturdicto»

Miércoles 21 Tarde

Simposio 4 | Aula C 207

14.00 a 16.00 hs.

J. Pedro **Viegas Barros** (UBA/CONICET). «Un manuscrito inédito de Junius Bird sobre etnografía y lengua de los alakalufes».

Marisa **Malvestitti** (UNRN/CONICET) y María Andrea **Nicoletti** (IIDyPCa/UNRN/CONICET). «'Selvaggi senza un linguaggio civile': vocabularios fueguinos recopilados por el misionero Borgatello».

Ana **Fernández Garay** (CONICET). «Recolección de material lingüístico tehuelche realizado por el sacerdote salesiano Manuel González».

María Emilia **Orden** (UNLPam) y Verónica **Domínguez** (CENPAT/CONICET). «Documentación lingüística salesiana en el siglo XX: el padre Manuel Jesús Molina».

16.00: Pausa.

16.20 a 18.00 hs.

Rodrigo **de Miguel** (UNRN/ANPCyT). «Los manuscritos inéditos de Juan Benigar: la catalogación realizada por Bruno y Serafini (1995)».

Romina **Grana** (UNC). «Andar el archivo: algunas claves para su hermenéutica».

Discusión

Simposio 8 | Aula C 201

14.00 a 16.00 hs.

[INVITADA]

Carina **Blixen** (Departamento de Investigaciones y Archivo Literario, Biblioteca Nacional, Uruguay). «Archivo digital Delmira Agustini: balance de lo realizado y posibilidades futuras».

Alejandro **Lámbarry** (Universidad Autónoma de Puebla). «La investigación de archivo: los nuevos retos del viejo género de la biografía».

Julia **Musitano** (UNR). «¿Qué hacer con el archivo de una vida? Una lectura de *Oswaldo Lamborghini*. Una biografía de Ricardo Strafacce».

Leonel **Cherri** (UNLP). «Imágenes de archivo en Mario Bellatin: el vacío».

Discusión

16.00 hs.: Pausa.

16.20 a 18.00 hs.

Yenny **Ariz** (Universidad Católica de la Santísima Concepción). «'La abandonada', de Gabriela Mistral: análisis genético de sus manuscritos».

Luciana **Di Milta** (UNMdP). «En torno a los criterios de organización del archivo Canton: una propuesta».

Mariana **Novaes** (UFMG). «Un inventario: el escritor Murilo Rubião y su archivo».

Carmen **Santander**; Carla **Andruzkevicz**; Carmen Guadalupe **Melo** (UNM). «Archivo del escritor territorial misionero».

Discusión

Simposio 10 | Aula B 200

14.00 a 16.00 hs.

Miguel **Dalmaroni** (UNLP/CONICET). «Repertorio y resistencia a la lectura (una diatriba an-archivista contra el corpus)».

Sara **Bosoer** (UNLP). «Notas para pensar un archivo de la imaginación poética: entre Porrúa y Foucault».

Juliana **Regis** (UNLP). «Formas del archivo en la crítica de poesía: el objeto».

Lucas **Saporisi** (UBA/UNLP). «La construcción de un archivo afectivo. Apuntes para una indagación posible a partir del giro afectivo y de la teoría queer».

16.00 a 18.00 hs.

Ana **Bugnone** (UNLP/CONICET) y Julia **Cisneros** (UNLP). «La escritura de la copia o el espacio entre originales en los libros de Edgardo A. Vigo».

Cecilia **Stecher** (UNLP) y Camila **de Oro** (UNLP). «Archivar la poesía oral: un acercamiento al Proyecto ARCAS».

Dolores **Lima** (University of Pittsburgh). «Los cuerpos de Witold Gombrowicz: Gestos del archivo y archivos del gesto».

18.00 a 18.30 hs.

Pausa café (Edificio C)

18.30 a 20.30 | Aula C 201

Panel Plenario

Bénédicte **Vauthier** (Universidad de Berna)

«De los archivos en papel a los archivos digitales, sin olvidar el libro. Estudiar y editar una génesis: *Paisajes después de la batalla*, de Juan Goytisolo».

Marcela **Fushimi**, Mariana **Piccinini**, Mónica **Pené** (BIBHUMA/UNLP)

«Manuel Puig en ARCAS».

Fernando **Colla** (CRLA-Archivos) y Sylvie **Josserand Colla** (CRLA-Archivos)

«El futuro de la Colección Archivos: los Cuadernos y los Archivos Virtuales LatinoAmericanos».

Jueves 22 Mañana

Simposio 3 | Aula C 207

8.30 a 10.30 hs.

Presentación del Simposio.

María **López García** (CONICET/UBA). «Revistas infantiles argentinas anteriores a la Ley 1420».

Luisa **Domínguez** (CONICET/UBA). «El estudio de las lenguas indígenas en escena. Notas sobre una polémica en *La Prensa y Nosotros* (1928-1929)».

Mónica **Musci** (UNPA). «Escribir en los confines. Representaciones de maestros y periodistas santacruceños en la revista *Argentina Austral*».

Esteban **Lidgett** (CONICET/UBA). «La enseñanza de la lengua nacional en Argentina: intervenciones de Ricardo Monner Sans en la prensa especializada».

Simposio 10 | Aula A 201

9.00 a 10.30 hs.

Ignacio **Iriarte** (UNMDP/CONICET). «Leonardo Padura. El policial, el archivo y la tradición cubana».

Irina **Garbatzky** (UNR/CONICET). «Imágenes del archivo aéreo».

Matías **Oviedo** (Cornell University). «Las ruinas como archivo: una lectura de *Los palacios distantes* de Abilio Estévez».

10.30 a 11.00

Pausa café (Edificio C)

11.00 a 13.00 hs. | Aula C 201

Panel Plenario

Guillermo **Toscano y García** (UBA)

«Gerhard Moldenhauer: derivas de la filología académica durante el primer peronismo»

Darío **Rojas** (Universidad de Chile)

«El *Boletín de la Academia Chilena* (1915-1949) como 'órgano material' de la política lingüística académica»

Jueves 22 Tarde

Simposio 1 | Aula C 201

14:00 a 16:00 hs.

Presentación del Simposio.

Gabriela **Scherlis** (CONICET/UBA). «Una aproximación a la estandarización del ídish».

Victoria **Scotto** (UNLP). «Archivos de la filología: apuntes sobre el arquetipo de Karl Lachmann».

Emiliano **Battista** y Estanislao **Sofía** (CONICET/UBA). «El plan de traducción de obras de Amado Alonso. Una serie de cartas enviadas a Charles Bally (1930-1940)».

Ana **Recuero** (Universidade Federal de Pelotas). «A gênese tardia dos instrumentos lingüísticos para o ensino de espanhol para lusofalantes no contexto ibérico».

Discusión

16.00 a 18.00

Laura **Sokolowicz** (Universidade de São Paulo). «La integración sudamericana y la ideología lingüística española: disputas y tensiones en la construcción de una memoria sobre el español en Brasil».

Virginia **Rubio Scola** (CONICET/UBA/UNR). «Representaciones sociolingüísticas y metodologías de enseñanza en libros didácticos de PLE en el contexto de la integración regional».

María Florencia **Rizzo** (CONICET/UNSAM). «Propuestas silenciadas y debatidas en los Congresos de la Asociación de Academias de la Lengua Española».

Mónica **Baretta** (CONICET/UNSAM). «¿Qué significa ser inmigrante? El fenómeno migratorio en los diccionarios de la lengua española (España-Argentina, 1803-1910)».

Cecilia **Manziona** (Universidad de la República). «Documentos en torno a la reafirmación del español como lengua nacional (Uruguay, 1912)».

Discusión

Simposio 2 | Aula A 201

14:00 a 16:00 hs.

Apertura del Simposio.

Conferencia inaugural a cargo de la Dra. Angelita **Martínez** (UNLP, Argentina). «La relevancia de la conformación del corpus y su impacto en la teoría lingüística».

16.00 hs.: Pausa.

16.30 a 18.00 hs.

Lucía **Bernardi** (UNLP). «En torno al archivo de las emociones en la lengua: el caso de las interjecciones ¡andá!/¡vamos! en la variedad del español rioplatense».

Lucía Francisca **Godoy** (UNSAM). «Escritura mediada por tecnologías: Potencialidades de un Enfoque Genetista».

Cecilia N. **Tallatta** (CELES-UNSAM/UNM). «Reflexionando sobre el corpus: el silencio como elemento normativo».

Discusión

Simposio 3 | Aula C 207

14.00 a 15.45 hs.

Sol Pérez **Corti** (UBA). «Lengua, filología e identidad nacional: sobre algunas contribuciones de Gerhard Moldenhauer en *Freie Presse*».

María Eugenia **Gattari** (UBA). «Lengua y universidad: las revistas *Logos*, *Runa* y *Cuadernos de Filosofía* durante el primer peronismo (1946 - 1954)».

Rosalía **Baltar** y Alín María **Mangas** (UNMDP). «El lugar del hecho literario en la política lingüística del suplemento literario del diario *La Nación* en la década de 1980».

15.45 a 16.20 hs.

[INVITADA]

Sabine **Schwarze**. «La banca dati di cronache linguistiche CROM: una nuova base per la ricerca in ambito della sociolinguistica storica».

16.25 a 18.00 hs.

Mariela **Oroño** (Universidad de la República). «Lengua y nación en Juan Zorrilla de San Martín».

Virginia **Forace** (UNMDP). «El público diversificado en *Doña María Retazos* (1821-1823) de Francisco de Paula Castañeda».

Hernán **Pas** (UNLP/CONICET). «El orden bellista. Purismo idiomático e intervención gráfica en la prensa temprana de Buenos Aires (1801-1830)».

Juan **Ennis** (UNLP/CONICET). «Arturo Costa Álvarez: prensa, filología y polémica en la prensa periódica de los años 20».

Simposio 5 | Aula B 212

15.30 a 18.00 hs.

Presentación del Simposio.

Mesa 1 - La configuración de archivos de arte y docencia

Diego **Vigna** (UNC/CONICET). «Archivo Virtual de Artistas e Intelectuales Argentinos: sobre cómo conciliar la interdisciplina, la diversidad y la resistencia al archivo».

Fabiana **Viñas** (UNER/ISP N°8 de Santa Fe) y María Alejandra **Diez** (UNER/ISP N°8 de Santa Fe). «Archivos de maestros».

Claudia **Amigo Pino** (Universidade de São Paulo). «Biografía del biografema».

Rosa **Salas** (UNNE). «La construcción de un archivo de autor».

Simposio 7 | Aula B 211

14.00 a 16.00 hs.

Griselda **Fanese** (UNCo). «Leyendo revistas viejas neuquinas. Literatura, política y escritores de provincia».

Guadalupe **Barrios Rivero** (UNLP). «El estudio de la prensa del exilio republicano español y el aporte de la digitalización: el caso del *Boletín de Información de la Unión de Intelectuales Españoles* en México».

Laura **Giaccio** (UNLP/CONICET). «La gira de *Mundial Magazine* por Sudamérica: estrategias de promoción y posicionamiento».

16.00 a 18.00 hs.

Karina **Savio** (UBA/UNAJ/CONICET). «La circulación del saber psicoanalítico en revistas argentinas en la década del cincuenta (*El Hogar, Idilio, Para Ti, Sur, Imago Mundi* y *Caras y Caretas*)».

Verónica **Stedile Luna** (UNLP/CONICET). «Las revistas del surrealismo entre 1948 y 1953: del programa-manifiesto a la crítica del presente».

Julieta **Núñez** (UNS) y Mario **Ortiz** (UNS). «Repercusiones de una polémica francesa».

Simposio 8 | Aula B 206

16.00 a 18.00 hs.

Susana **Gómez** (UNC). «La letra y el archivo: textos literarios en sus ´archivos de escritor`».

Claudia **Rosa** y Rosa **Salas** (UNER/UNNE). «Cuando editar es curar un archivo de autor».

[INVITADA]

Bénédicte **Vauthier** (Universidad de Berna). «¿Por qué y cómo reeditar *La Media Noche (1917) de Ramón del Valle-Inclán a los cien años? Reflexiones a partir de un dossier genético y editorial».

Discusión

Simposio 10 | Aula B 200

14.00 a 16.00 hs.

Julieta **Novelli** (UNLP). «La expansión de lo poético y la modificación de las políticas de archivo en la obra de Fernanda Laguna».

Omar **Chauvié** (UNS). «2001: del *Jardín de los poetas* a la Odisea en el espacio (cultural)».

Emiliano **Tavernini** (UNLP/CONICET). «Una acción de memoria de H.I.J.O.S. El archivo poético de *Los detectives salvajes*».

Matías **Moscardi** (UNMdP/CONICET). «Los archivos poéticos de Mariano Blatt».

16.00 a 18.00 hs.

[INVITADAS]

Ana **Porrúa** (UNMdP/CONICET) y Florencia **Garramuño** (UDES/CONICET)

18.00 a 18:30 hs.

Pausa café (Edificio C)

18.30 a 20.30 hs. | Aula C 201

Panel Plenario

Daniel **Link** (UBA-UNTreF)

«Los saberes del archivo»

Barbara **Göbel** (Instituto Ibero-Americano de Berlín)

«Archivos en movimiento: Transformación digital e internacionalización de las humanidades»

Viernes 23 Mañana

Simposio 5 | Aula C 202

9.00 a 10.30 hs.

Mesa 2 - Intimidaciones con el archivo

María Cristina **Dalmagro** (UNC). «Los papeles y sus laberintos. La experiencia de ‘palpar’ manuscritos».

Agustina **Ibáñez** (UNMDP/CONICET). «Entre papeles y manuscritos: el Archivo Armonía Somers en el CRLA, Poitiers».

María Laura **Galliano** (UNC). «Recorrer manuscritos a través de sus elementos paratextuales. El caso de *Solo los elefantes encuentran mandrágora* de Armonía Somers».

Jaqueline **Vasallo** (UNC/CONICET), Noelia **García** (UNC), Sofía **Brunero** (UNC), Graciela **del Valle Costilla** (UNC). «Tras las huellas de una poeta: Recopilación, organización y difusión del fondo Malvina Rosa Quiroga».

Discusión

Simposio 6 | Aula B 111

9.00 a 10.30 hs.

María Celina **Ortale** (UNLP). «La literatura en el periodismo del Río de la Plata de Caseros (1852) a Pavón (1861)».

Eugenia **Ortiz** (UNLP/CONICET). «El archivo colonial como texto permeable: de la prensa al libro».

Hebe Beatriz **Molina** (UNCU/CONICET). «Los folletines literarios de Fidel López».

Simposio 9 | Aula C 207

9.30 a 10.30 hs.

Laura **Sesnich** (UNLP/CONICET). «La expansión del cine en los años treinta en Argentina y la intervención estatal: el caso del proyecto de ley de Matías Sánchez Sorondo».

Atilio **Rubino** (UNLP/CONICET). «Archivo, corpus, montaje: reflexiones en torno a una genealogía sexo-disidente del cine y la literatura».

10.30 a 11.00 hs.

Pausa café (Edificio C)

11.00 a 13.00 Aula C 201

Panel Plenario

Fernando **Degiovanni** (City University of New York)

«Archivos sumergidos: intelectuales performáticos».

Analía **Gerbaudo** (UNL/CONICET)

«¿Investigación sin Estado? Notas a partir de un archivo en construcción sobre la institucionalización y la internacionalización de los estudios literarios, lingüísticos y semióticos en Argentina (1958-2016)».

Ana María **Camblong** (Universidad Nacional de Misiones)

«Macedonio en el archivo»

Viernes 23 Tarde

Simposio 1 | Aula C 201

14.00 a 16.00 hs.

Pablo **Von Stecher** (CONICET/UBA). «El español como lengua científica en la revista *Ciencia e Investigación* (1945-1960)».

Luciano **Competella** (CONICET/UNS). «Sociolingüística y desarrollismo: por una lectura (gloto)política de Fontanella de Weinberg».

Nicolás **Chiavarino** (UBA). «Los alcances glotopolíticos del control político-ideológico. La censura a Enciclopedia Salvat Diccionario en la última dictadura militar».

Andrés **Buisán** (UBA). «Estudio glotopolítico del manual de estilo de la agencia de noticias Télam de 1983: ideologías y representaciones lingüísticas».

Graciela **Barrios** (Universidad de la República). «Los informes institucionales sobre la situación lingüística fronteriza: adoctrinamiento político y planificación durante la dictadura militar uruguaya (1973-1985)».

Discusión

16.00 a 18.00 hs.

Mariana **di Stefano** (UBA). «El debate presidencial obligatorio como intervención glotopolítica».

Carolina **Chaves O'Flynn** (City University of New York). «Llevar el archivo a la calle: un desafío metodológico para la investigación glotopolítica».

Carolina **Tosi** (CONICET/UBA). «La construcción del archivo para el abordaje de políticas editoriales. Algunas concepciones teórico-metodológicas».

Diego **Bentivegna** (CONICET/UBA/UNTREF). «Etimología y control: escritos sobre la lengua de Leopoldo Lugones en *La Nación* en los años veinte».

Daniela **Lauria** (CONICET/UBA). «La etimología como gesto glotopolítico. El caso del *Diccionario etimológico del castellano usual* (1931-1938) de Leopoldo Lugones».

Discusión y cierre del simposio

Simposio 2 | Aula B 200

14.00 a 16.00 hs.

María Paula **Gavagnin** (UNLP). «La recolección de corpus proveniente del discurso judicial: la elección de una sentencia de un Tribunal de Juicio para un análisis de variación lingüística».

Gabriela Luján **Giammarini** (UNVM). «Estudiar una variación no normativa en una comunidad altamente especializada: La conformación del corpus».

Elina **Giménez** (UBA). «Lingüística y literatura. Un estudio de la variación en el uso Pretérito Pluscuamperfecto del Subjuntivo en la novela *Bomarzo*».

Pablo **Labandeira** (UNLP). «Entre thou and you: la variación en la apelación a los interlocutores en tres obras dramáticas de William Shakespeare».

Ana Clara **Valli** (UNLP). «Los tiempos verbales como huella discursiva: José 'Pepe' Mujica en archivo».

Discusión

16.00 a 16.30 hs.: PAUSA

16.30 a 18.00 hs.

Ofelia **Veltri**; Verónica **Repetti**; Gabriela **Aguilar**; Andrea **Rodríguez**; Teresita **Fox**; Ana **Pagliari** (USAL/Escuela de Lenguas Modernas). «El método de la Ecología de Recursos (Ecology of Resources Method) y su aplicación para el desarrollo del conocimiento colectivo a través de las TICs».

Yésica **Gonzalo** (UNLP). «Corpus de migrantes en la Argentina (CORDEMIA). La tecnología digital al servicio de la creación de un corpus».

Lucas **Suárez** (ESB N°53/UNLP); Ivana **Mestriner** (UNLP); María Gabriela **Bravo de Laguna** (UNLP/ISFD N°9). «La variación en corpus de narraciones orales de eventos cotidianos: su valoración para los estudios etnolingüísticos».

Paola **Pereira** (UNM); Karina **Sarro** (UNM); Adriana **Speranza** (UNLP/UNM-CIC/UBA). «Diversidad lingüística y Educación Superior».

Discusión-cierre del Simposio

Simposio 5 | Aula B 212

14.00 a 15.45 hs.

Mesa 3 - Archivos institucionales, interdisciplinariedad y experiencias

Candelaria **De Olmos** (UNC). «La hormiga y la cigarra. Variaciones sobre el archivo personal de Juan Filloy».

Sergio **Caballero** (UNM) y Renato **Barsotti** (UNM). «Crear un repositorio institucional: De los estudios de factibilidad a la estandarización de datos y métodos para la manipulación de archivos».

Nélida **García** (UNM). «Una experiencia de valor agregado desde la disciplina bibliotecológica a la crítica genética de manuscritos».

Vera **de la Fuente** (Biblioteca Nacional Mariano Moreno). «Integridad y contexto: aportes de la archivística al tratamiento de fondos personales en bibliotecas».

Silvana **Piga** y Natalia **Westberg** (UdeSA). «Donación de archivos personales: políticas, diálogo y confianza».

15.45 a 16.10 hs.

Espacio de presentación de proyectos

Presentación del proyecto "Portal AUTORES.AR".

16.10 a 17.30

Mesa 4 - Otras intimidades del archivo

Diálogo con los escritores argentinos Carolina **Bruck** y Carlos **Ríos**, a cargo de Florencia **Bossió**.

17.30 a 18.00 hs.

Palabras de despedida

Simposio 6 | Aula B 111

14.00 a 16.00 hs.

Juan Agustín **Mucci** (UNLP). «Máximo Sáenz ("Last Reason"), protovanguardista».

Pilar **Cimadevilla** (UNLP/CONICET). «La representación del suburbio en las aguafuertes porteñas de Roberto Arlt».

Laura **Codaro** (UNLP). «Literatura y periodismo. Raúl González Tuñón en *Clarín*».

María Fernanda **Alle** (UNLP/CONICET/UNR). «José Pedroni comunista. El poeta santafesino en la revista *Cuadernos de Cultura*».

16.00 a 18.00 hs.

Giselle **Rodas** (IIBICRIT/CONICET). «Texto y contexto: las crónicas de Manuel Puig en *Siete Días Ilustrados*».

Carolina **Maranguello** (UNLP/CONICET). «'Una postal agitada': Miguel Briante como crítico de arte y viajero».

Lucía **Capalbi** (UNLP). «Literatura, periodismo y Tomás E. Martínez».

Guillermina **Torres** (UNLP/CONICET). «Entre la poesía, el ensayo y el periodismo: cruces y desvíos de la escritura de Perlongher desde el exilio».

Mónica **Bueno** (UNMdP). «Ricardo Piglia: la marca brechtiana en las revistas culturales de la Dictadura».

Simposio 7 | Aula B 213

14.00 a 16.00 hs.

Julieta **Núñez** (UNS) y María Celia **Vázquez** (UNS). «Hacia la construcción de un archivo existencialista en Sur».

Nancy **Calomarde** (UNC). «La zona excluida en *Sur*: avatares de la poesía experimental».

16.00 a 18.00 hs.

Axel **Uhalde** (UNLP). «La traducción en la revista cultural argentina *Punto de vista*».

José Agustín **Conde de Boeck** (UNT/CONICET). «Pose de combate: algunas polémicas adentro y afuera de *Babel*. Revista de libros».

Juan **Laxagueborde** (UNLP). «*El diario de Poesía* y la acción».

Diego **Poggiese** (UNS). «*Revista Lezama*: un archivo de lo que quizás pudimos ser».

Simposio 9 | Aula C 207

14.00 a 15.00 hs.

Facundo **Saxe** (UNLP/CONICET). «¿Archivos de recuerdos cinematográficos? El cine como espacio de identificación sexo-disidente en la construcción de un archivo auto-histórico».

Paola **Pereira** (UNM). «Las películas de Cándida de Nini Marshall: tensión entre creatividad y comercio».

15.30 hs. [INVITADA]

Conferencia de Paula **Félix-Didier** (Museo del Cine Pablo Ducrós Hicken).

16.15 a 18.00 hs.

Estefanía **Di Meglio** (UNMdP). «Los archivos de la memoria».

Sebastián **Russo** (UBA/UNPAZ). «Cartas a/de sí. Diarios íntimos, conversaciones e historia nacional en 327 Cuadernos (Di Tella, 2015)».

Emilio **Bernini** (UBA/Universidad del Cine). «La subjetividad en el archivo ajeno. Albertina Carri y los usos tecnológicos del archivo».

Simposio 11 | Aula B 215

14.00 a 15.20 hs.

Presentación del Simposio a cargo de las coordinadoras

Elisa **Cohen de Chervonagura** (UNT/CONICET) y José Agustín **Conde De Boeck** (UNT/CONICET). «La curiosidad de lo inimaginable: el diario de viajes y las marcas de la escritura en *De México a la Patagonia* (2015) de Hebe Uhart».

Raphael **Luiz de Araujo** (Universidade de São Paulo). «O método criativo de Albert Camus».

Paloma **Jiménez Gálvez** (Universidad del Claustro de Sor Juana). «Cuántas luces dejaste encendidas: Casa museo José Alfredo Jiménez».

15.20 a 16.20 hs.

Juan Cruz **Pedroni** (UNLP). «Espacios de la imagen y de lo escrito en archivos de críticos e historiadores del arte».

Valeria **Sager** (UNLP). «Para que el mundo se transforme en mundo. César Aira en *El País*».

Verónica **Bernabei** (Université de Poitiers) y Diego **Vigna** (UNC/CONICET). «Lecturas desde, lecturas hacia la obra y el archivo de escritor. Propuesta metodológica para dilucidar y analizar procesos y temporalidades en la escritura».

16.20 a 17.20 hs.

[INVITADA]

Adriana **Bocchino** (UNMDP). «Desplegar el archivo. Una reflexión a partir de *Cuaterros* de Albertina Carri».

17.20 a 18.00 hs.

Puesta en común de lecturas generales. Espacio de diálogo en mesa redonda.

18.00 a 18.30 hs.

Pausa café (Edificio C)

18.30 a 20.30 | Aula C 201

Conferencia de cierre

José **del Valle**

(City University of New York)

«Historización y memorialización de la lengua: el archivo glotopolítico en la España de la Transición»